

Số: 73 /QĐ-VNNIC

Hà Nội, ngày 17 tháng 3 năm 2010

## QUYẾT ĐỊNH

Ban hành Hướng dẫn xử lý tên miền quốc gia ".vn" có tranh chấp

### GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM INTERNET VIỆT NAM

- Căn cứ Quyết định số 02/2008/QĐ-BTTTT ngày 05/3/2008 của Bộ trưởng Bộ Thông tin và Truyền thông quy định về chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Trung tâm Internet Việt Nam;
- Căn cứ Thông tư số 09/2008/TT-BTTTT ngày 24/12/2008 của Bộ Thông tin và Truyền thông Hướng dẫn về quản lý và sử dụng tài nguyên Internet;
- Căn cứ Thông tư số 10/2008/TT-BTTTT ngày 24/12/2008 của Bộ Thông tin và Truyền thông Quy định về giải quyết tranh chấp tên miền quốc gia Việt Nam ".vn";
- Theo đề nghị của Trưởng phòng Quan hệ cộng đồng,

## QUYẾT ĐỊNH

**Điều 1.** Ban hành kèm theo Quyết định này "Hướng dẫn xử lý tên miền quốc gia ".vn" có tranh chấp".

**Điều 2.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

**Điều 3.** Trưởng phòng Quan hệ cộng đồng, Trưởng phòng Quản lý tài nguyên Internet, Trưởng Chi nhánh TP. Hồ Chí Minh, Trưởng Đài DNS3 trực thuộc Trung tâm Internet Việt Nam, các Nhà đăng ký tên miền ".vn" và các chủ thể đăng ký, sử dụng tên miền quốc gia Việt Nam ".vn" chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- Website VNNIC;
- Lưu VT, QHCD.



Nguyễn Lê Thúy

## HƯỚNG DẪN

### XỬ LÝ TÊN MIỀN QUỐC GIA ".VN" CÓ TRANH CHẤP

(Ban hành kèm theo Quyết định số 73 /QĐ-VNNIC ngày 17 tháng 03 năm 2010  
của Giám đốc Trung tâm Internet Việt Nam)

#### Chương 1

#### QUY ĐỊNH CHUNG

##### Điều 1. Phạm vi áp dụng

Hướng dẫn này được áp dụng cho các tổ chức, cá nhân có tranh chấp trong quá trình sử dụng tên miền quốc gia Việt Nam ".vn", các Nhà đăng ký tên miền ".vn" để xử lý tên miền có tranh chấp.

##### Điều 2. Giải thích từ ngữ

1. "Người khiếu kiện" là cơ quan, tổ chức, cá nhân khởi kiện vụ tranh chấp tên miền khi cho rằng quyền và lợi ích hợp pháp của mình bị xâm phạm.

2. "Người bị khiếu kiện" là cơ quan, tổ chức, cá nhân đang sử dụng tên miền bị người khiếu kiện khởi kiện về vụ tranh chấp tên miền đó. Trường hợp cơ quan, tổ chức, cá nhân đang sử dụng tên miền không phải là chủ thể đăng ký tên miền có tên trong mục "Tên đơn vị chủ quản" được công bố tại trang "Whois - Kiểm tra sự tồn tại của tên miền" trên Website [www.tenmien.vn](http://www.tenmien.vn) thì cả chủ thể đăng ký tên miền và cơ quan, tổ chức, cá nhân đang sử dụng tên miền đó sẽ cùng là người bị khiếu kiện.

3. "Bản án, quyết định đã có hiệu lực pháp luật": Là bản án, quyết định phúc thẩm của tòa án (có hiệu lực pháp luật ngay sau khi tòa tuyên án) hoặc bản án, quyết định sơ thẩm của tòa án, quyết định giải quyết tranh chấp tên miền của trọng tài sau khi đã được tuyên và tổng đạt cho các bên mà hết thời hạn kháng cáo, kháng án quy định các bên liên quan đều không có kháng cáo, kháng án.

Bản án, quyết định sơ thẩm của tòa án, quyết định của trọng tài sau khi tuyên mà có kháng cáo, kháng án hoặc đang còn trong thời hạn cho phép kháng cáo, kháng án theo quy định thì chưa được coi là đã có hiệu lực pháp luật.

Trường hợp bản án, quyết định sơ thẩm của tòa án, quyết định của trọng tài đã nêu rõ tên miền có tranh chấp bị thu hồi cho phép người khiếu kiện đăng ký sử dụng mà sau thời hạn cho phép kháng cáo, kháng án quy định không có ai kháng cáo, kháng án thì người khiếu kiện muốn được ưu tiên đăng ký tên miền phải đề nghị cơ quan tòa án, trọng tài đã giải quyết vụ việc rà soát cấp cho bản án, quyết định đã có hiệu lực pháp luật và nộp về Nhà đăng ký tên miền ".vn" đang quản lý tên miền để làm sở cứ thi hành.

Chỉ khi đã nhận được bản án, quyết định đã có hiệu lực pháp luật do tòa án, trọng tài cấp thì Nhà đăng ký mới phải xử lý việc ưu tiên đăng ký lại tên miền cho người khiếu kiện. Thời hạn ưu tiên được xác định bắt đầu kể từ ngày người khiếu kiện được cơ quan tòa án, trọng tài cấp cho bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật.

### **Điều 3. Nguyên tắc chung trong việc xử lý tên miền có tranh chấp**

1. Trong quá trình xử lý tên miền có tranh chấp, Nhà đăng ký tên miền ".vn" đang quản lý tên miền có tranh chấp đó chỉ thực hiện việc cung cấp thông tin liên hệ của chủ thể đăng ký tên miền trên cơ sở đề nghị bằng văn bản của người khiếu kiện. Các thông tin liên quan đến việc đăng ký tên miền như: Tên chủ thể đăng ký, ngày đăng ký, ngày hết hạn, Nhà đăng ký tên miền ".vn" đang quản lý tên miền .v.v... các bên liên quan phải tự tham khảo trên Website của Trung tâm Internet Việt Nam (VNNIC) công bố tại các địa chỉ [www.tenmien.vn](http://www.tenmien.vn) (trong mục Whois) và [www.nhadangky.vn](http://www.nhadangky.vn).

2. Tiến trình giải quyết tranh chấp tên miền tại trung tâm trọng tài, tòa án nhân dân được thực hiện theo hướng dẫn chi tiết của cơ quan trọng tài, tòa án. Các yêu cầu, quyết định của cơ quan trọng tài, tòa án liên quan đến tên miền có tranh chấp trong thời gian giải quyết vụ việc tranh chấp, người khiếu kiện phải có trách nhiệm sao gửi đầy đủ đến Nhà đăng ký tên miền ".vn" đang quản lý tên miền.

3. Trường hợp biên bản hòa giải thành của các bên; quyết định đã có hiệu lực của trọng tài; bản án, quyết định đã có hiệu lực pháp luật của tòa án nêu rõ tên miền tranh chấp bị thu hồi cho phép người khiếu kiện đăng ký sử dụng thì người khiếu kiện được ưu tiên đăng ký trong thời hạn mười (10) ngày liên tục kể từ khi biên bản hòa giải thành có hiệu lực hoặc từ khi người khiếu kiện được cơ quan tòa án, trọng tài cấp

